

Kirol Zerbitzua / Servicio de Deportes 2020ko urtarrilaren 1etik azaroaren 29ra titulua edo sailkapena lortzeko probetan parte hartzen duten kirolariak <i>Deportistas que tomen parte en pruebas para obtención de título o clasificación entre el 1 de enero y el 29 de noviembre de 2020</i>	I. inprimakia / Formulario I Diru-laguntzarako eskabidea <i>Solicitud de subvención</i> BFaren 56/2020 FD DF de DFB 56/2020	E1
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

ESKATZAILEAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹					
DNI / NAN		Deiturak eta izena / Apellidos y nombre			
Sexua / Sexo <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...) / Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. / Nº casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P. K. / C. P.
Lurraldea ² / Territorio ²			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK ³ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE ³			
IFZ / NIF		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ⁴ / Apellidos y nombre o razón social ⁴	
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante			
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA					
Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta					
BIC	IBAN kodea Código IBAN	Erakundea Entidad	Sukurtsalaren zk. Sucursal nº	KD / DC	Kontuaren zk. / Nº de cuenta

¹ Eskatzailearen datuak: Eskabidea aurkezten duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira "Ordezkararen datuak" atalean.

² Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

³ Ordezkaría dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

⁴ Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

¹ Datos de la solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en "Datos de la persona representante".

² Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

³ Sólo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

⁴ Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

--	--	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO

Proiektua/Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / <i>Importe Proyecto</i>	Eskatutako kopurua / <i>Cantidad solicitada</i>	Eskatzailearen ekarpena / <i>Aportación solicitante</i>

AURREKONTU BANATUTA / PRESUPUESTO DESGLOSADO

SARRERAK / INGRESOS

1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / SUBVENCIONES PÚBLICAS	€
Estatua / <i>Estado</i>	€
Eusko Jaurlaritza / <i>Gobierno Vasco</i>	€
Udalak / <i>Ayuntamientos</i>	€
Beste batzuk / <i>Otros</i>	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / OTROS INGRESOS	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA	€
GUZTIRA / TOTAL	€

2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.

2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.

3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.

3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.

4. Publizitatea ...

4. Publicidad ...

5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / GASTOS

1. BIDAIA GASTUAK / GASTOS DE DESPLAZAMIENTO	€
2. EGONALDIA ETA MANTENU GASTUAK / GASTOS DE ESTANCIA Y MANUTENCIÓN	€
3. INSKRIPZIO GASTUAK / GASTOS DE INSCRIPCIÓN	€
GUZTIRA / TOTAL	€

DATU ESPEZIFIKOAK / DATOS ESPECIFICOS

Dekretuko 6. Oinarria / Base 6ª del Decreto

Jaiotza-data, gazteriaren arloan estatistika egiten erabiltzeko <i>Fecha de nacimiento, a efectos estadísticos en materia de juventud</i>	
--	--

DATUAK BABESTEKO INFORMAZIOA

(DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA [EB])/ 3/2018 L. O. DATU PERTSONALEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEA)

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

(REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS) y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018

Tratamenduaren arduraduna eta kontaktazeko	Responsable del tratamiento y contacto
Kirol Zerbitzua Errekalde zumarkalea 30 1, 48009 Bilbo	Servicio de Deportes C/ Alameda Recalde, 30 1º, 48009 Bilbao
Tratamenduaren helburua	Finalidad del tratamiento
Tratamendu honen helburua da, pertsona interesdunek foru dekretu hau jarraituz aurkeztutako diru laguntza eskaerak kudeatzea.	<i>La finalidad del tratamiento es gestionar las solicitudes de subvención presentadas por las personas interesadas, al amparo de este Decreto Foral.</i>
Interesdunaren eskubideak	Derechos de la persona interesada
Interesdunak tratamenduaren arduradunaren aurrean balia ditzake bere datuetan sartu, datuok zuzendu, aurkaratu, ezabatu edo haien tratamendua mugatzeko eskubidea, eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan; horretarako, idazki bat <u>Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari</u> bidalita, helbide honetara: <ul style="list-style-type: none">• Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistro Nagusia. (Erregistroa eta Herritarreganako Laguntza Bideratzeko Bulegoa, Laguntza: Diputazio kalea 7-48009 Bilbo)• Bizkaiko Foru Aldundiaren herritarrei laguntzeko eskualde-bulegoak• Bizkaiko Foru Aldundiko sailtako erregistro nagusiak• 39/2015 Legean aurreikusitako tokiak Horrez gainera, interesdunak eskubidea du kontrol-agintaritzari erreklamazioa jartzeko (hau da, Datuak Babesteko Euskal Bulegoari).	La persona interesada puede ejercer ante el Responsable de tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la <u>Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos</u> en: <ul style="list-style-type: none">• Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (Oficina de Registro y Atención Ciudadana Laguntza: C/ Diputación 7- 48008 Bilbao)• Oficinas Comarcales de Atención Ciudadana de la Diputación Foral de Bizkaia• Registros Generales Departamentales de la Diputación Foral de Bizkaia• Lugares previstos en la Ley 39/2015 La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).
Datuak Babesteko ordezkaria kontaktu datuak	Contacto de la persona delegada de Protección de Datos
Lege Aholkularitza, Informazio Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalaren Burua (Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako Saila). Gran Vía, 25 – 48009 Bilbo	Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos (Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales). Gran Vía, 25 – 48009 Bilbao
Tratamenduaren legitimazioa	Legitimación del tratamiento

DATUAK BABESTEKO INFORMAZIOA

(DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA [EB])/ 3/2018 L. O. DATU PERTSONALEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEA)

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

(REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS) y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018

Autonomia Erkidegoko Erakunde Erkideen eta bertako Lurralde Historikoetako Foru Organoen arteko harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legea. 7.b.6 artikulua.	Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones comunes de la Comunidad Autónoma y los órganos forales de sus Territorios Históricos. Artículo 7.b.6.
Datuen hartzaileak	Personas destinatarias de los datos
Datu pertsonalak ez zaizkie hirugarrenei lagako.	<i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Datuak gordetzeko epea	Conservación de los datos
Datu pertsonalak tratatzeko beharrezko denbora.	<i>Tiempo necesario para los fines del tratamiento de los datos personales.</i>
Interesdunen kategorien deskribapena	Descripción de las categorías de personas interesadas
2020ko urtarrilaren 1etik azaroaren 29ra titulua ematen duten, titulurako puntuatzen duten edo goragoko maila baterako sailkapena lortzeko diren kirol probetan parte hartzen duten pertsona fisikoak edo, adingabeen kasuan, aita, ama edo legezko ordezkaria.	<i>Personas físicas que tomen parte en pruebas deportivas que den lugar a la obtención de título, que puntúen para la obtención de título o que sean clasificatorias para una competición de nivel superior entre el 1 de enero y el 29 de noviembre de 2020 o, en el caso de personas menores de edad, padre, madre o representante legal.</i>
Segurtasuneko neurri teknikoaren eta antolakuntzako neurrien deskribapen orokorra	Descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad
Informazio-sistemak kategorizatzea eta segurtasuneko neurriak ezartzea, Administrazio Elektronikoaren esparruan Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuak xedadtutakoari jarraiki.	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo al Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

<p>Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Euskara, Kultura eta Kiroleko Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako.</p>	<p><i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Euskera, Cultura y Deporte de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones.</i></p>
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.</p>	<p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i></p>
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazi du ez duela zehapen irmorik izan administrazio-bidean, edo lan-arloan edo zigor-arloan, berdintasunerako eskubidea eta sexu-diskriminaziorik eza urratzeagatik, eta betetzen dituela ondoretarako aplikatzekoa den arautegian berdintasunari buruz ezarritako betebeharrak.</p>	<p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara que no ha sido sancionada en firme en vía administrativa, laboral o penal por vulneración del derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo, así como que cumple con las obligaciones establecidas en materia de igualdad en la normativa aplicable al efecto.</i></p>
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati.</p> <p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez duela eskatu edo jaso inolako diru-laguntzarik aurkeztutako aurrekontuko SARRERAK kapituluko 2. atalean agertzen diren entitate eta/edo erakundeetatik.</p>	<p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara haber solicitado o haber recibido alguna subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que figuran en el apartado 2 del capítulo de INGRESOS del Presupuesto presentado.</i></p>

Bilbo, 202....korena

Bilbao, a de de 202.....

Sinadura / Firma

Kirol Zerbitzua / Servicio de Deportes 2020ko urtarrilaren 1etik azaroaren 29ra titulua edo sailkapena lortzeko probetan parte hartzen duten kirolariak <i>Deportistas que tomen parte en pruebas para obtención de título o clasificación entre el 1 de enero y el 29 de noviembre de 2020</i>	II. inprimakia / Formulario II Diru-laguntzarako eskabidea <i>Solicitud de subvención</i> BFAREN 56/2020 FD DF de DFB 56 / 2020	E3
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO OROKORRA ¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA ¹ Dekretuko 6. Oinarria / Base 6ª del Decreto		
<input type="checkbox"/> Kirolariaren NANaren fotokopia <i>Fotocopia del DNI de la persona deportista</i>	Non aurkeztu zen / Dónde se presentó ¹	Data / Fecha ¹
<input type="checkbox"/> Banku helbideraketaren fitxa ² <i>Ficha de domiciliación bancaria ²</i>		
<input type="checkbox"/> Ahalordearen ziurtagiria ³ <i>Acreditación de la representación ³</i>		

¹Markatu eskabidearekin aurkeztu diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

²Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada, IV-E5 inprimakia aurkeztu.

² En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores, presentar el formulario IV-E5.

³ Ordezkarria dagoenean, bakarrik

³ Solamente cuando exista representante

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA Dekretuko 6. Oinarria / Base 6ª del Decreto	
<input type="checkbox"/>	Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerrietako batean erroldaturik dagoela adierazten duen ziurtagiri historikoa <i>Certificado histórico de empadronamiento en un municipio del Territorio Histórico de Bizkaia</i>
<input type="checkbox"/>	Federazio lizentziaren kopia <i>Copia de la licencia federativa</i>
<input type="checkbox"/>	Proba ofiziala dela egiaztatzen duen dokumentua <i>Documento que acredite que la prueba es prueba oficial</i>
<input type="checkbox"/>	Hala badagokio, proban parte hartzeak alde aurretik klasifikatzea eskatzen duela egiaztatuko duen agiria <i>En su caso, documento que acredite que la participación en la prueba requiere de clasificación previa</i>

DATU BEREZIAK / DATOS ESPECÍFICOS

Dekretuko 6. oinarriar/ Base 6ª del Decreto

Lehiaketaren azalpen fitxa / *Ficha descriptiva de la prueba.*

1. Probaren izena / Nombre de la prueba:

2. Zer titulu ematen duen edo zer titulutarako balio duen / Título que otorga o valedero para título:

3. Erakunde antolatzailea / Entidad organizadora:

4. Parte hartzaileen kopurua / Número de participantes:

5. Webgunea / Web:

6. Non eta noiz izan den lehiaketa / Lugar y fecha de competición:

7. Lehiaketa sistema / Sistema de competición:

8. Gainditu diren fase, kanporaketa edo borrokaldiak, baleude / Fases, eliminatoria o combates superados, si los hubiera

9. Non eta noiz egin den estantzia / Lugar y fechas de estancia:

10. Laguntzen aritu diren teknikariak / Personal técnico acompañante:

11. Beste zerbitzu tekniko batzuk (medikua, fisioterapeuta, psikologoa...) / Otros servicios técnicos (medicina, fisioterapia, psicología...):

12. Diziplinari dagozkion beharizan logistikoak / Necesidades logísticas propias de la disciplina:

Banka Helbideraketaren fitxa <i>Ficha de domiciliación bancaria</i>	IV. inprimakia / Formulario IV	E5
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro



Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por la parte acreedora			
Izena eta abizen bi edo sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social			
Helbidea / Domicilio			
Herria / Población		Probintzia / Provincia	
PK / CP			
NAN - IFZ / DNI - NIF		Telefona / Teléfono	
		Faxa / Fax	
e-mail			
(tokia / lugar)		(urtea / año)	
n, 20		(e)ko	
		k	
(hila / mes)			
(eguna / día)			
Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma de la parte acreedora o apoderada,			
Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias			
1	Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularrak goian adierazitakoa dela. <i>Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.</i>		
Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena: <i>Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:</i>			
BIC		IBAN kodea / Código IBAN	
Herria / Población		Probintzia / Provincia	
PK / CP			
(tokia / lugar)		(urtea / año)	
n, 20		(e)ko	
		k	
(hila / mes)		(eguna / día)	
Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,			

DATUAK BABESTEKO INFORMAZIOA
(DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679
ERREGELAMENDUA [EB])

Tratamenduaren arduraduna: Finantza, Aurrekontu eta Ondarearen Ogasuneko zuzendaria nagusia.

Tratamenduaren Arduraduna kontaktatzeko: Basurtuko Kaputxinoen Bidea, 2. Zk.a, 48013 Bilbao.

Datuak Babesteko ordezkaria kontaktatu datuak: Lege Aholkularitza, Informazio Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atala-Kale Nagusia, 25- 48009 Bilbao.

* e-mail: dpo@bizkaia.eus

Tratamenduaren helburua: Ordainketen aplikazioa, Bizkaiko Foru Aldundiko Jarduera multzoak bere ordainketa-betebeharrak betetzearen inguruan ulertzea.

Tratamenduaren legitimazioa: Ordainketa-betebeharrak kudeatzeko eta kontrolatzeko interesa publikoaren egitekoa.

Datuen hartzaileak: Datu pertsonalak foru-aginduei, Bilboko Markataritza, Industria, Zerbitzu eta Nabigazioko Ganberari, Eusko Jaurlaritzako sailei, Gizarte Segurantzaren Diruziantza Nagusiari, udalei eta veste herri administrazio batzuei utzi ahal izango zaizkia, Bizkaiko Lurralde Historikoko ZFAOen ezarritakoaren arabera.

Datuak gordetzeko epea: Datu pertsonalak tratatzeko xedea betetzeko behar dena.

Interesadunen eskubideak: interesadunak bere datuak atzitu ahal izango ditu; eskatu datuak zuzentzea, ezabatzea edo haien tratamendua murriztea; edo datuen tratamenduari aurka egin. Eskubideak erabiltzeko, idazki bat bidaliko dio tratamenduaren arduradunari, 39/1015 Legeak, urriaren 1ekoak.

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS
(REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS)

Responsable del tratamiento: Director general de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio.

Contacto del responsable del tratamiento: Calle Capuchinos de Basurto, 2 48013 Bilbao.

Contacto de la persona delegada de Protección de Datos: Sección de Asesoramiento Jurídico de la Información y Protección de Datos – Gran Vía, 25-48009 Bilbao.

* e-mail: dpo@bizkaia.eus

Finalidad del tratamiento: La aplicación de los pagos, entendiéndose por tal el conjunto de actividades de la Diputación Foral de Bizkaia relacionadas con el cumplimiento de sus obligaciones de pago.

Legitimación del tratamiento: Misión realizada en interés público para la gestión y control de las obligaciones de pago.

Destinatarios de los datos: Los datos personales podrán ser cedidos a Diputaciones Forales, Cámaras de Comercio, Industria, servicios y Navegación de Bilbao; Departamentos del Gobierno Vasco, Tesorería General de la Seguridad Social, Ayuntamientos y otras administraciones públicas, de acuerdo con lo establecido en la NFGT del THB.

Conservación de los datos: Tiempo necesario para los fines del tratamiento de los datos personales.

Derechos de la persona interesada: La persona interesada podrá acceder a sus datos; solicitar su rectificación, su supresión o la limitación de su tratamiento; y oponerse a este. Para ejercerlos, enviará un escrito a la persona responsable del tratamiento a través de cualquiera de las formas establecidas en el art. 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.